

Te Deum laudamus

1. Herr, Gott! Dir sei Lob! Herr, Gott! Dir sei Dank! O Gott wir preisen dich, wir bekennen dich, du bist der Herr!
2. Alle Welt verehret dich, den Vater ewig, allgewaltig.
3. Dir singt der Engel reiner Chor, dir singt der Himmel und sein mächtig Heer.
4. Vor dir Cherubim und Seraphim, von Ewigkeit zu Ewigkeit lobsingen sie vor dir; Heilig, heilig, heilig, Herr Gott Zebaoth! Himmel und Erd sind voll deiner Majestät, deiner Ehre.
5. Der hochgelobte Chor der Apostel, die hochgepriesne Schar der Propheten, die große Heerschar der Märtyrer preist dich.
Die heil'ge Kirche durch die ganze Welt, sie bekennet dich, den Vater unermesslicher Herrlichkeit, und deinen hehren eingebornen Sohn, wie auch den heil'gen Geist, den Tröster.
6. Du bist der Ehren König, o Christ, du bist der ew'ge Sohn des Vaters im Himmel.
7. Als du auf dich genommen die Erlösung der Welt, hast du nicht verschmäht der Menschheit Los.
8. Als du siegreich zerbrachst den Stachel des Todes: Tatst du auf des Himmels Reiche für alle Frommen.
9. Du sitzt zu der Rechten des Herrn, in der Herrlichkeit des Vaters.
Dann kommst du, so glauben wir, herab, zum Gericht! Und darum flehen wir: hilf den Deinen, die du hast erlöset durch dein teuer Blut.
10. Nimm uns auf in deiner Heil'gen Zahl zur Herrlichkeit auf ewig. O Herr, tue wohl und hilf den Deinen. Leite uns, heb' uns empor zur Ewigkeit.
11. Tag für Tag sei Dank und Lob dir. Und wir preisen deinen Namen auf ewig ohn' Ende.
12. Bewahr, o Herr, du treuer Gott, uns heut vor Schmach und aller Sünd. O Herr, erbarm dich, sei gnädig, laß Herr, deine Gnade leuchten auf uns, wie unsre Hoffnung zu dir steht.
13. Herr, auf dich steht mein Hoffen, laß mich nicht zu Schanden werden.

Te Deum laudamus

1. Pe tine, Dumnezeule, te lăudăm; pe tine, Doamne, te mărturisim.
2. Pe tine veșnice Părinte tot pământul te cinstește.
3. Ție toți îngerii, cerurile și toate puterile;
4. Ție Heruvimii și Serafimii îți cântă fără încetare:
Sfânt, sfânt, sfânt e Domnul Dumnezeul Sabaot. Plin este cerul și pământul de mărirea slavei tale.
5. Pe tine te laudă prea gloriosul cor al Apostolilor;
Pe tine te mărește laudatul număr al Profetilor;
Pe tine te laudă prea luminata oaste a Martirilor.
Pe tine în toată lumea te mărturisește sfânta Biserică:
Pe tine, Tatăl, a cărui maiestate este imensă;
Pe adevăratul și unicul tău Fiu vrednic de închinare;
Și pe Sfântul Duh Mângâietorul.
6. Tu ești Regele gloriei, Cristoase.
Tu ești Fiul cel veșnic al Tatălui.
7. Tu, pentru a-l libera pe om, nu te-ai îngrozit să te cobori în sânul Fecioarei.
8. Tu, învingând boldul morții, ai deschis credincioșilor împărăția cerurilor.
9. Tu șezi de-a dreapta lui Dumnezeu, în gloria Tatălui. Noi credem că vei veni, ca judecător. Deci te rugăm să vii în ajutorul servilor tăi, pe care i-ai răscumpărat cu sângele tău prețios.
10. Învrednicește-ne să fim numărați printre sfinții tăi, în gloria veșnică.
Mântuiește, Doamne, pe poporul tău, și binecuvântează moștenirea ta.
Călăuzește-i pe dânșii, și-i înalță până în veac.
11. În toate zilele te binecuvântăm. Și lăudăm numele tău în veci, și în vecii vecilor.
12. Binevoiește, Doamne, a ne păzi în ziua aceasta fără de păcat. Miluiește-ne, Doamne, miluiește-ne. Fie, Doamne, mila ta asupra noastră, precum am sperat și noi în tine.
13. În tine, Doamne, am sperat: nu mă voi rușina în veci.